

Efemérides del Puerto de Vigo

Núm. 30 – noviembre de 2014

El Cable Inglés El Cable Alemán

EASTERN TELEGRAPH COMPANY, LIMITED
COMUNICACION TELEGRÁFICA DIRECTA ENTRE
ESPAÑA Y LA GRAN BRETAÑA
AMÉRICA, AFRICA, ASIA Y OCEANÍA.
SE SUPLICA A LOS SAES. EXPEDIDORES DE TELEGRAMAS TENGAN Á BIEN ESCRIBIR EN LOS MISMOS LAS PALABRAS

VIA-VIGO

OFICINA DE LA REPRESENTACION
MADRID
Calle de las Minas n.º 20

CALENDARIO COMERCIAL 1888

	ENERO 31 DIAS	FEBRERO 28 DIAS	MARZO 31 DIAS	ABRIL 30 DIAS	MAYO 31 DIAS	JUNIO 30 DIAS
Lunes	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
Martes	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	3 10 17 24	8 15 22 29	5 12 19 26
Miércoles	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25	9 16 23 30	6 13 20 27
Jueves	4 11 18 25	8 15 22 29	8 15 22 29	5 12 19 26	10 17 24 31	7 14 21 28
Viernes	5 12 19 26	9 16 23 30	9 16 23 30	6 13 20 27	11 18 25	8 15 22 29
Sábado	6 13 20 27	10 17 24 31	10 17 24 31	7 14 21 28	12 19 26	9 16 23 30
Domingo	7 14 21 28	11 18 25	11 18 25	8 15 22 29	1 13 20 27	10 17 24 31

	JULIO 31 DIAS	AGOSTO 31 DIAS	SEPTIEMBRE 30 DIAS	OCTUBRE 31 DIAS	NOVIEMBRE 30 DIAS	DICIEMBRE 31 DIAS
Lunes	2 9 16 23 30	6 13 20 27	5 12 19 26	8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
Martes	3 10 17 24 31	7 14 21 28	6 13 20 27	9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25
Miércoles	4 11 18 25	8 15 22 29	7 14 21 28	10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26
Jueves	5 12 19 26	9 16 23 30	8 15 22 29	11 18 25	8 15 22 29	6 13 20 27
Viernes	6 13 20 27	10 17 24 31	9 16 23 30	12 19 26	9 16 23 30	7 14 21 28
Sábado	7 14 21 28	11 18 25	10 17 24 31	1 13 20 27	10 17 24 31	8 15 22 29
Domingo	8 15 22 29	12 19 26	11 18 25	2 9 16 23 30	11 18 25	9 16 23 30

Una festividad, además de los domingos, los días que se ven en este día. * 18 de J.M. Nieto Barrio 4 y 5, Madrid.

“*Efemérides del Puerto de Vigo*” es una publicación digital mensual de carácter divulgativo sobre la historia de nuestro Puerto, narrada a través de sus protagonistas y de los grandes y pequeños acontecimientos que han tenido lugar desde nuestra creación, en 1881. Nuestras fuentes documentales y bibliográficas son, casi exclusivamente los fondos del Archivo y Biblioteca de la Autoridad Portuaria de Vigo, complementado con información o imágenes de internet de acceso público.

TÍTULOS ANTERIORES:

- 001 – Junio, 2012: *Montero Ríos y el Muelle de Hierro*
- 002 – Julio, 2012: *El faro de Cabo Silleiro*
- 003 – Agosto, 2012: *José Elduayen y el ferrocarril*
- 004 – Septiembre, 2012: *El Canberra*
- 005 – Octubre, 2012: *El Puerto de Bouzas (1900-1931)*
- 006 – Noviembre, 2012: *La Junta de Obras del Puerto de Vigo: su constitución el 7 de noviembre de 1881”*
- 007 – Diciembre, 2012: *El Estanco del Puerto (1909-1997)*
- 008 – Enero, 2013: *El Archivo del Puerto cumple 15 años*
- 009 – Febrero, 2013: *¡Más se perdió en Cuba!*
- 010 – Marzo, 2013: *Los comienzos de la Junta de Obras del Puerto, 1881-1889*
- 011 – 023: Abril, 2013 – Abril, 2014: *Eduardo Cabello, artífice del Puerto de Vigo*
- 024 – Mayo, 2014: *La grúa Derrick*
- 025 – Junio, 2014: *El buque Andes y la flotilla de guerra americana*
- 026 – Julio, 2014: *Casa de Baños “La Iniciadora”*
- 027 – Agosto, 2014 : *Las oficinas centrales de la Autoridad Portuaria de Vigo*
- 028 – Septiembre, 2014: *El naufragio del SS Hammonia*
- 029 – Octubre, 2014: *Los orígenes del Instituto Oceanográfico en Vigo*



IMAGEN DE LA CUBIERTA:

Calendario publicitario de la Eastern Telegraph Company Ltda. de 1883.

Archivo de José Ramón Cabanelas

SELECCIÓN DOCUMENTAL Y TEXTOS: Beatriz Bruna Quintas

Archivo General del Puerto de Vigo

Autoridad Portuaria de Vigo

Vigo, noviembre de 2014

Efemérides del Puerto de Vigo

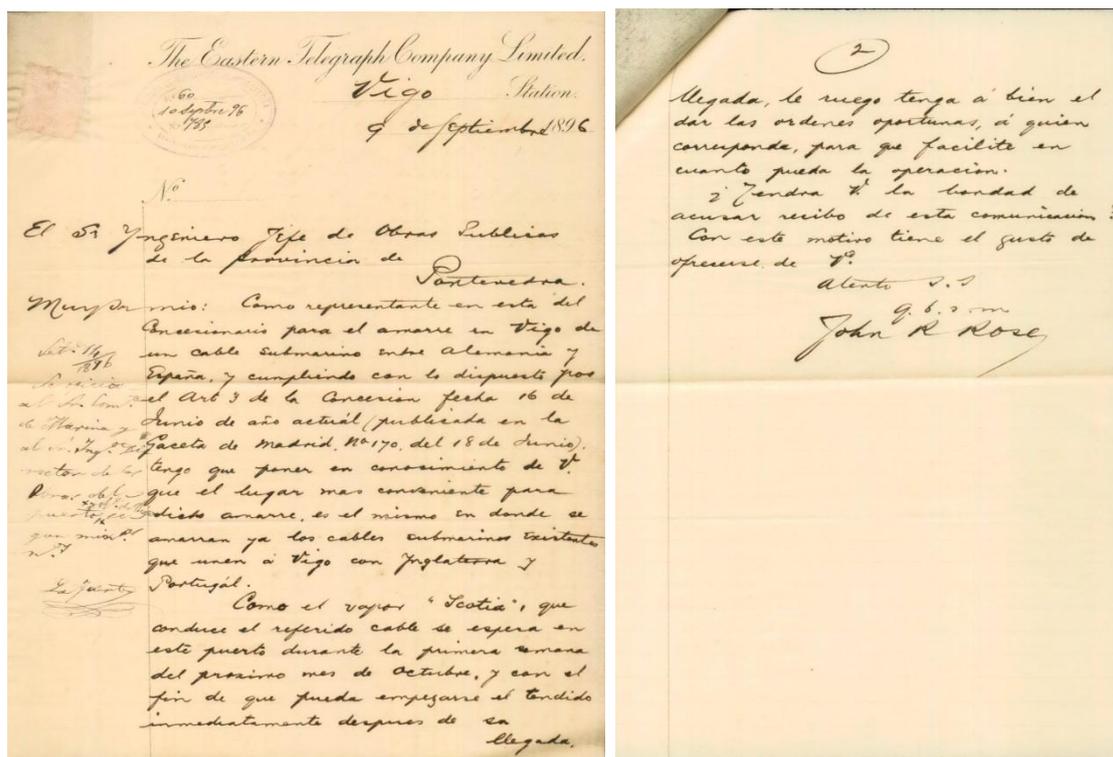
Núm. 30 – noviembre de 2014

El Cable Inglés – El Cable Alemán

EL MOMENTO

Noviembre de 1896

En el mes de noviembre de 1896 abre en Vigo sus oficinas al público la compañía alemana de radiotelegrafía, conocida como “*el Cable Alemán*”, la *Deutsch Atlantische Telegraphengesellschaft*. Seguía los pasos de su rival y competidora en el mundo de las telecomunicaciones, la británica *Eastern Telegraph Company*, a quien todos los vigueses llamaban *el Cable Inglés*, que se había afincado en nuestra ciudad más de 20 años antes, en 1873¹.



¹ Escrito de 1896 de solicitud de autorización de la Eastern Telegraph Company, concesionaria del tendido de cables telegráficos submarinos en el Puerto de Vigo, para tender un nuevo cable de unión entre Vigo y Emden (Alemania). *Archivo General del Puerto de Vigo*. Sig. 004181

LAS TELECOMUNICACIONES

en el siglo XIX

Nos encontramos a mediados del siglo XIX. El inmenso Imperio español se desmorona mientras que el Imperio británico y el resto de potencias europeas se reparten el mundo, incluso aquel aún desconocido. Es la época de las grandes exploraciones y del colonialismo europeo tanto en África como en Asia.



Recreaciones realista y satírica de la Conferencia de Berlín (1884-1885), convocada por Francia y el Reino Unido, y organizada por el Canciller de Alemania, Otto von Bismarck, para tratar los problemas de la expansión colonial en África y resolver su repartición².

Además, al otro lado del Atlántico, una nueva potencia está emergiendo. Se trata de los Estados Unidos, que busca su espacio en el orden internacional.

Mientras Phileas Fogg se apuesta la mitad de su fortuna, 20.000 libras esterlinas, a que consigue dar la vuelta al mundo en 80 días, viaje que hoy podría haber

² www.wikipedia.org y <http://mariluzhistoria.files.wordpress.com>

realizado en unos 20 por 3.500 euros³, el mundo conocido y explorado hasta entonces se va tornando cada vez más extenso y la necesidad de mejorar las comunicaciones se convierte en un factor estratégico en el desarrollo de las naciones más pujantes⁴.



La lentitud del correo postal, que viajaba por pésimos caminos en carruajes y diligencias, ganó agilidad con los sistemas de postas de caballos, que resultaba, efectivamente, más rápido pero que encarecía mucho el servicio. Además, y según el caso, había que incrementar el número de días de una posible travesía en barco.

³ www.trivago.es

⁴ Parte de la ruta de Phileas Fogg en la novela de Julio Verne “La vuelta al mundo en 80 días”. <http://tinaippel.blogspot.com.es>

El ferrocarril supuso para aquellos viejos sistemas postales una primera revolución en el servicio, aunque seguía siendo lento y caro.

En este contexto histórico, las telecomunicaciones, es decir, las comunicaciones a distancia, a veces distancias muy remotas, empiezan a jugar un papel determinante.

En la Francia de Napoleón, los hermanos Chappe sientan las bases de la telegrafía moderna con la invención de un telégrafo óptico que se sustentaba en una red de torres, visibles de una a otra, a las que se anclaba un poste con brazos móviles. Dichas torres eran atendidas por un telegrafista que reproducía en su torre la figura que estaba contemplando en la torre anterior y, a su vez, se cercioraba de que la torre siguiente reprodujese exactamente el mismo mensaje que él. El poste podía adoptar cuatro posiciones diferentes que, combinadas con las que permitían los brazos articulados del artilugio, sumaban 196 figuras diferentes.



http://achft.ville-fachesthumesnil.org/bull_77_01.php

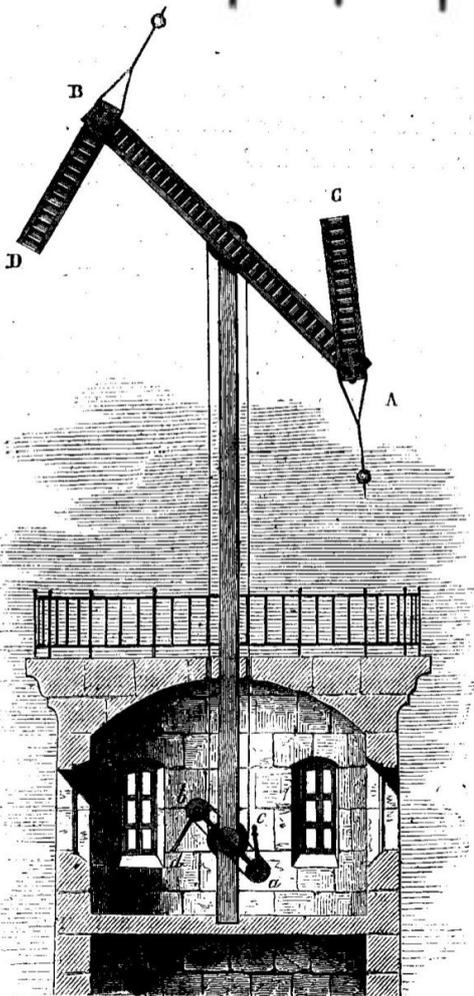
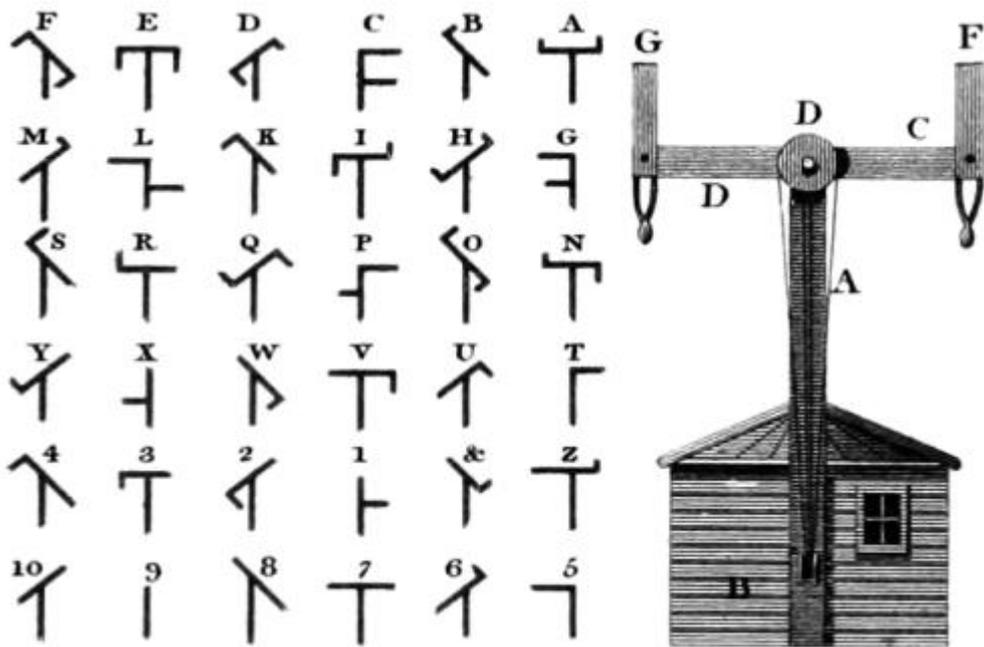


Fig. 19. — Télégraphe de Chappe.

Entre 1792 y 1805 se construyó una red de 530 torres y de más de 5.000 km. por Francia, alcanzando varias capitales europeas. El primer mensaje que se envió, desde Lille hasta París fue la victoria francesa sobre las tropas austríacas. Tardó menos de media hora en llegar cubriendo una distancia de 230 km.

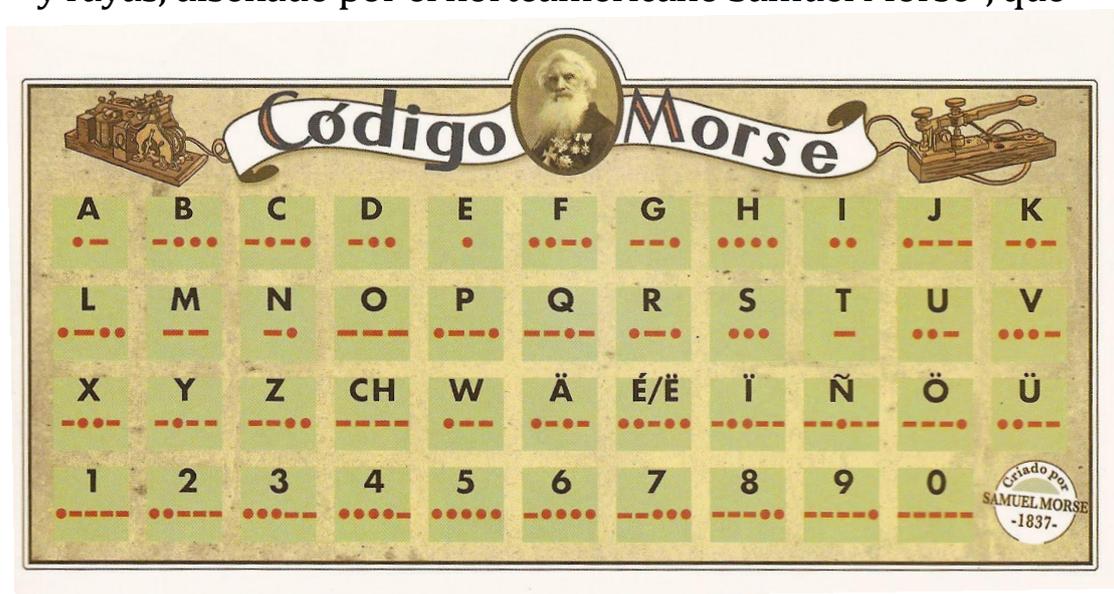
Pero 50 años después su declive fue total con la aparición del telégrafo eléctrico, más barato, más difícil de interceptar y con un alcance inimaginable para el sistema visual ideado por los Chappe, la posibilidad de la comunicación intercontinental a través de los océanos⁵.

⁵ Imágenes: www.wikipedia.org y www.comunicacionyculturas.com

La telegrafía eléctrica enseguida se extiende por todo el mundo. Isabel II lo introduce en España y establece una red de estaciones telegráficas en las principales localidades, incluyendo Vigo por su constante crecimiento comercial, lo internacional de su puerto y por ser residencia del cuerpo consular extranjero en la provincia. En 1857, y de la mano del telégrafo llegó también a nuestra ciudad la electricidad, que no el alumbrado público, que lo haría en vísperas de la Navidad de 1896 con el encendido de la Puerto del Sol.

La primera oficina de correo telegráfico en nuestra ciudad fue instalada en la calle Real.

El telégrafo eléctrico pronto se expandió por todo el mundo de la mano de un nuevo alfabeto a base de puntos y rayas, diseñado por el norteamericano Samuel Morse⁶, que



facilitaba la transmisión de los mensajes haciéndola más rápida que con otros sistemas probados anteriormente. El telegrafista emisor accionaba el pulsador telegráfico

⁶ Alfabeto Morse – www.imagenesycarteles.com



reproduciendo los puntos y rayas correspondientes a las letras que conformaban las palabras del texto⁷; dichos impulsos eléctricos viajaban a través de un cable, cubriendo larguísimas distancias en un tiempo récord, hasta llegar a la oficina destinataria, donde el aparato receptor del mensaje lo transcribía en una cinta en forma de puntos y rayas o bien lo reproducía de manera acústica en forma de pitidos de un cuarto de segundo para el punto y de tres cuartos de segundo para la raya. El técnico telegrafista, en ambos casos, era el responsable de transcribir el mensaje al alfabeto habitual y enviarlo al destinatario. Así, un mensaje enviado desde Vigo podía cruzar el Atlántico y llegar a Buenos Aires en escasos dos minutos, lo que supuso, a todas luces, la tercera gran revolución en el mundo de las telecomunicaciones.

Hacia 1840 la red telegráfica se había extendido ampliamente por Europa y Estados Unidos, pero faltaba unir los dos continentes entre ellos.

Tras varios intentos fallidos o de escasa relevancia temporal debido a las averías y roturas que sufría el cable submarino, en la década de 1860 el cable transoceánico quedó instalado de manera definitiva.

⁷ Pulsador telegráfico – www.todocoleccion.com

EL CABLE TELEGRAFICO

submarino en Vigo

En 1873 la Eastern Telegraph Company escoge a Vigo como punto de enlace del tendido de cable submarino telegráfico entre Porthcurno (Inglaterra) y la red que comunicaba la metrópoli con las colonias africanas y asiáticas del Imperio británico.

En 1896 hacen lo propio los alemanes a través de su compañía de telegrafía, la DAT. La estrategia alemana, por su parte, se centraba en unir, a través de Vigo, el continente americano, tanto el norte como el sur, con Europa.

La apertura de ambas oficinas se popularizó entre los vigueses con los sobrenombres de “*Cable Inglés*” y “*Cable Alemán*”, y la llegada de los técnicos europeos de telegrafía supuso un enorme impacto en la sociedad de la época.

A todo ello, a su evolución posterior con la desaparición de la telegrafía y su sustitución por cable coaxial telefónico, y a la designación del Puerto de Vigo como base internacional de buques cableros, se refiere el punto informativo de los jardines del Muelle de Trasatlánticos los cuales, respetando la forma de los antiguos silos de cable, dedican uno de ellos a la historia de la telegrafía en Vigo, punto neurálgico y estratégico de las telecomunicaciones mundiales durante buena parte del siglo XX. No en vano, la propia Armada española situó en nuestra ciudad su escuela de telegrafistas, la ETEA.

SILOS DE CABLE DEL MUELLE DE TRASATLÁNTICOS

SILOS DE CABLE DO PEIRAO DE TRASATLÁNTICOS

PUNTO DE INFORMACIÓN SOBRE A HISTORIA DO CABLE SUBMARINO EN VIGO (1873-2007)

CABLE SILOS OF THE TRANSATLANTIC DOCK

POINT OF INFORMATION ON THE HISTORY OF THE SUBMARINE CABLE IN VIGO (1873-2007)

Vigo ha sido centro neurálgico de las telecomunicaciones internacionales desde el último tercio del siglo XIX hasta los albores del siglo XXI

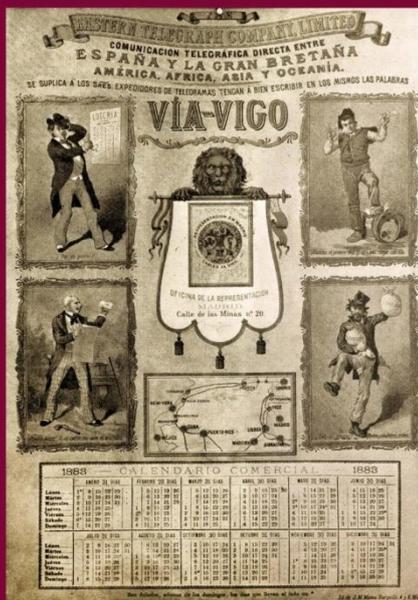
VIA VIGO es el término que preside todas las telegrafías europeas desde España a cualquier lugar del mundo. Tres empresas abastecen a Vigo en el selecto mesaje mundial de las comunicaciones:

- > Eastern Telegraph Company, Ltd. (1873-1973)
- > Deutsch Atlantische Telegraphen Gesellschaft (1899-1973)
- > Telefonica-Termsea-Tyco Marine (1870-2007)

VIA VIGO ha servido a través de sus telegrafías, desde la época de España a cualquier lugar del mundo, tres empresas abastecen a Vigo en el selecto mesaje mundial de las comunicaciones:

- > Eastern Telegraph Company, Ltd. (1873-1973)
- > Deutsch Atlantische Telegraphen Gesellschaft (1899-1973)
- > Telefonica-Termsea-Tyco Marine (1870-2007)

PUNTO DE INFORMACIÓN SOBRE LA HISTORIA DEL CABLE SUBMARINO EN VIGO (1873-2007)



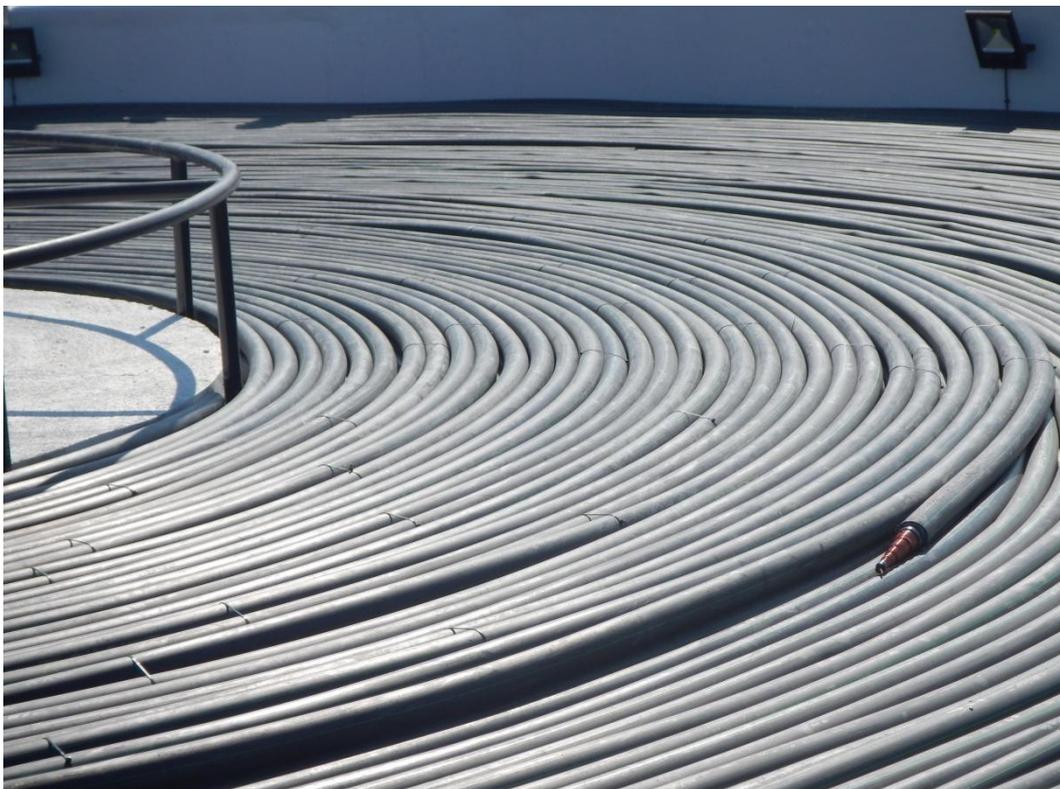
Vigo foi centro neurálgico das telecomunicacións internacionais desde o último terzo do século XIX até os albores do século XXI

Vigo was the nerve centre of international telecommunications in the last third of the 19th century to the beginning of the 21st century





El diseño de los jardines conserva la estructura de los seis silos de cable coaxial telefónico submarino de la antigua base de cableros, mostrando el primero de ellos la forma y manera como se disponía el cable en su interior.



A su alrededor se vertebraba la historia del cable en cuatro paneles que abordan, cada uno de ellos, un aspecto diferente y relevante de la significación de la presencia de las compañías telegráficas en Vigo.





FUENTES DOCUMENTALES:

ARCHIVO GENERAL DEL PUERTO DE VIGO:

- Fondo documental
 - Expediente de autorización de la Eastern Telegraph Company, para tender un cable de unión entre Vigo y Emden (Alemania), 1896. Sig. 004181
- Fondo fotográfico
 - Reportaje fotográfico sobre los jardines del Muelle de Trasatlánticos y el punto informativo sobre la historia del cable submarino en Vigo. Fotografías: Beatriz Bruna

COLECCIÓN PARTICULAR DE JOSÉ RAMÓN CABANELAS

- Calendario publicitario de la Eastern Telegraph Company Ltda. de 1883

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS:

- CABANELAS, José Ramón. Vía Vigo : la historia del Cable Inglés y del Cable Alemán . – Vigo : Instituto de Estudios Vigueses , 2013. ISBN 978-84-89599-53-6
- <http://www.lowtechmagazine.com/telegrafo-optico.html>
- www.wikipedia.org y <http://mariluzhistoria.files.wordpress.com>
- www.trivago.es y <http://tinaippel.blogspot.com.es>
- http://achft.ville-fachesthumesnil.org/bull_77_01.php
- www.comunicacionyculturas.com
- www.imagenesycarteles.com y www.todocoleccion.com

Archivo General del Puerto de Vigo
Praza da Estrela, 1
36201 Vigo
Tlfno. 986 26 80 00 – ext. 8938

archivoapv@apvigo.es
www.apvigo.es
www.facebook.com/ArchivoPuertoVigo
www.facebook.com/archivo.delpuertodevigo.3